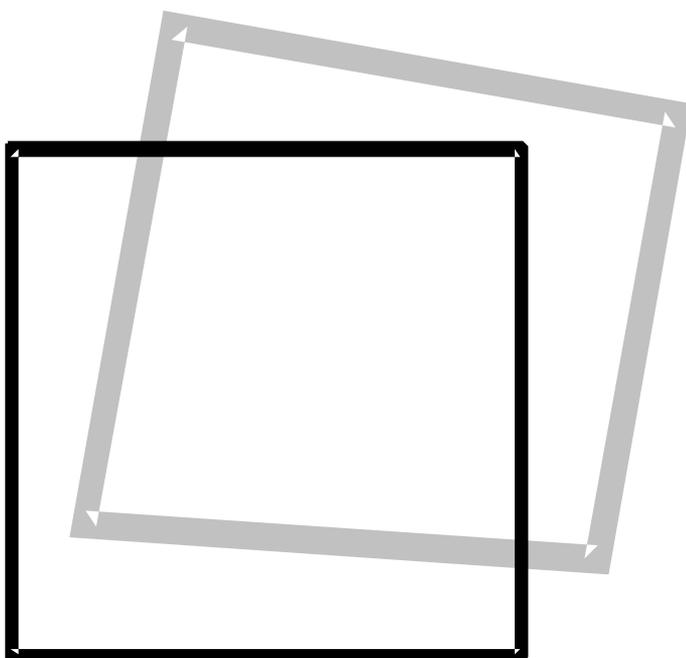


**PROGRAMMA INDICATIVO DEI LOCALI**  
**PER LE**  
**COSTRUZIONI**  
**DELLA**  
**ASSICURAZIONE INVALIDITÀ**





## **PROGRAMMA INDICATIVO DEI LOCALI PER LE COSTRUZIONI DELL'ASSICURAZIONE INVALIDITÀ**

del 1° luglio 1995

Il presente programma indicativo dei locali sostituisce l'edizione del 1° luglio 1978 (situazione al 1° maggio 1987) e vale per gli annunci di progetto a partire dal 1° luglio 1995.

(Edizione rivista del 1° giugno 2003)

<b>Sommario</b>		<b>Pagina</b>
<b>A</b>	<b>In generale</b>	<b>3</b>
<b>B</b>	<b>Scuole speciali / Istituti per minorenni</b>	
1	Scuola	<b>5</b>
2	Abitazione	<b>8</b>
3	Locali comuni	<b>10</b>
<b>C</b>	<b>Unità abitative / Laboratori protetti e laboratori occupazionali</b>	
1	Unità abitativa in gruppi	<b>15</b>
2	Unità abitativa in pensione	<b>17</b>
3	Laboratori protetti (compresi i laboratori d'integrazione professionale)	<b>19</b>
4	Laboratori occupazionali	<b>21</b>
5	Locali comuni	<b>22</b>

### **Distribuzione:**

Ufficio federale delle costruzioni et della logistica, 3003 Berna  
<http://www.bbl.admin.ch/fr/bundespublikationen/uebersicht/index.htm> Fax: 031 325 50 58  
Articolo N°. 314.003 i 10.95 200







---

**A IN GENERALE**

---

Disposizioni legali	<p>Art. 73 LAI con art. 99+100 OAI, nonché: Circolare sulla concessione di sussidi per la costruzione et l'acquisto di attrezzature, valida dal 1° gennaio 1999 (Fonte: UFCL, 3003 Berna, no. 318.107.13 d, f, i)</p>
Programma dei locali	<p>Il programma indicativo dei locali si basa su un'esperienza pluriennale dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali, dell'Ufficio delle costruzioni federali, delle autorità cantonali e comunali competenti, come pure delle istituzioni a favore degli handicappati per costruire edifici conformi alle esigenze e ai criteri attuali, volti ad incoraggiare l'indipendenza e l'autonomia degli utenti.</p> <p>Il programma dei locali, unitamente al concetto d'esercizio, costituisce uno strumento indispensabile per la pianificazione delle costruzioni per gli handicappati. Le direttive in esso contenute aiutano i rappresentanti delle istituzioni e gli architetti nella progettazione di un programma individuale dei locali, adatto alle esigenze specifiche dei disabili. In casi giustificati, è possibile dissociarsi dal programma dei locali. Ciò vale in particolare per le trasformazioni o l'acquisto d'immobili. Ma le superfici sovraccedenti esagerate non potranno essere considerati.</p> <p>Il programma dei locali indica i locali generalmente richiesti e la loro superficie. <b>Il numero dei locali necessari per ogni costruzione dipende dal concetto d'esercizio.</b></p> <p>E' richiesta una polivalenza l'utilizzazione.</p> <p>Generalmente le superfici per persona/posto indicate con una cifra inferiore valgono per le grandi istituzioni, mentre per le piccole istituzioni vale la cifra superiore. Le carrozzelle necessitano tendenzialmente di una maggiore superficie. I m2 indicati corrispondono alle superfici nette.</p>
Ubicazione	<p>L'ubicazione delle costruzioni per handicappati richiede grande attenzione, in quanto deve favorire loro l'integrazione nel tessuto rurale o urbano. Una buona rete di comunicazioni e di trasporti pubblici per accedere alle istituzioni è perciò di notevole importanza.</p>



---

**B SCUOLE SPECIALI / abitazioni per minorenni**

---

**B 1 SCUOLA compreso asilo**

<b>1.1</b>	<b>Insegnamento</b>	Le dimensioni delle aule e i rispettivi arredamenti dipendono soprattutto dal genere di handicap e dalle direttive cantonali in merito.  Generalmente, una classe è composta al massimo da 12 allievi.	m <sup>2</sup>
1.1.1	Aule	con lavandino, armadi, lavagna fissa o mobile; arredamento flessibile; ev. con nicchia di gruppo o di gioco fissa  Vestiaro in corridoio.	40-60
1.1.2	Aula di lavoro manuale	p.es. per lavorare tessili, cartone, ceramica; come l'aula B 1.1.1, ma con banchi di lavoro; senza nicchia di gruppo  Ev. con locale per il forno di cottura della ceramica	40-60  10-15
1.1.3	Aula per lavori manuali specifici	per lavorare il legno e i metalli; come l'aula B 1.1.1, ma con banchi di lavoro e macchinari semplici; senza nicchia di gruppo	40-60
1.1.4	Magazzino del materiale	Per ogni aula di lavoro manuale	12-15
1.1.5	Cucina scolastica	con 2 gruppi di cucine e relativi posti per mangiare, senza locali secondari con locali secondari	30-40 fino a 50
1.1.6	Aula dei docenti/ Biblioteca/ Collezioni	con vestiario e lavandino; ev. con possibilità di cucinare	30-50
1.1.7	Biblioteca	separata; solo in grandi edifici; ev. con ludoteca, ecc.	30-40
1.1.8	Materiale didattico	per tutte le classi	25-30
1.1.9	Locali WC	maschi e femmine separati; concentrati in un unico luogo della casa o raggruppati per piano; di regola 1 WC per aula, di cui almeno uno accessibile in carrozzella.  Secondo il grado di handicap, prevedere ev. bagni supplementari con doccia, fasciatoio e vuotatoio	
1.1.10	Ripostiglio	se necessario; per depositare il materiale di cura	8

1.1.11	Locale pulizie	con vuotatoio	6
1.1.12	Portico per la ricreazione	esterno, coperto, riparato dal vento; superficie richiesta in base al numero di handicappati fisici: 1,0 - 2,0 m <sup>2</sup> per bambino.	
1.1.13	Cortile per la ricreazione	con pavimentazione dura; superficie richiesta: ca. 5,0 m <sup>2</sup> per bambino; ev. combinato con lo stenditoio B 1.2.8.	
<b>1.2</b>	<b>Ginnastica</b>	Applicare, se possibile, le raccomandazioni della Scuola federale di sport di Macolin (SFSM)	
1.2.1	Palestra	18 x 10 x 5,5 m  Fronte finestra principale orientata verso NE, N o NO, con vista sul verde; impianto stereo; ev. nicchia per il pianoforte.  E' auspicabile una combinazione con la sala multiuso B 3.1.3.	180
1.2.2	Locale attrezzi	accessibile direttamente dalla palestra	30-40
1.2.3	Spogliatoi/ Docce	maschi e femmine separati; accessibili in carrozzella; superficie totale richiesta ca.	40
1.2.4	Locali WC	maschi e femmine separati, di cui almeno uno accessibile in carrozzella.	
1.2.5	Aula dei docenti di ginnastica	anche infermeria; con piccolo spogliatoio, WC e doccia; accessibile in carrozzella; superficie totale richiesta ca.	15
1.2.6	Locale pulizie	con vuotatoio	6
1.2.7	Locale attrezzi esterno	Superficie richiesta secondo i fabbisogni.	
1.2.8	Terreno da gioco	ev. combinato con il cortile per la ricreazione B 1.1.13.	
1.2.9	Campo da gioco (erba)	possibilmente: 40 x 26 m.	
<b>1.3</b>	<b>Terapia</b>	I locali possono essere utilizzati per svariate esigenze terapeutiche secondo la dimensione, il genere e l'organizzazione della scuola.  Locali WC in prossimità ragionevole.	
1.3.1	Terapia individuale	p.es. logopedia, psicoterapia; con armadi per il materiale terapeutico; superficie per locale	16-20

1.3.2	Terapia di gruppo	p.es. fisioterapia, ritmica; superficie per locale  ev. combinato con la palestra B 1.2.1  WC in prossimità ragionevole.	50-70
1.3.3	Magazzino del materiale	per la terapia di gruppo B 1.3.2; direttamente collegato	20
	<i>Idroterapia</i>	nella misura in cui sia indispensabile alla fisioterapia; optare per soluzioni possibilmente semplici ed economiche.	
1.3.4	Locale con vasca terapeutica	p. es. vasca fino a 4 m2	15-20
1.3.5	Bagno terapeutico	Superficie totale  vasca terapeutica: superficie dell'acqua fino a 25 m <sup>2</sup> ; ev. con corsia periferica per il personale; elevatore per i pazienti o fondo vasca mobile.  <i>Raccomandazione: far eseguire la pianificazione da una ditta specializzata.</i>  Attigui: spogliatoio, doccia e WC accessibili in carrozzella; in totale	65         15
1.3.6	Locale pulizie	se necessario con vuotatoio	5

**B 2 ABITAZIONE**

<b>2.1</b>	<b>Gruppi</b>	<p>I bambini sono generalmente assistiti in gruppi autonomi di tipo familiare.</p> <p>La dimensione del gruppo e l'arredamento necessario dipendono dal tipo di handicap e dalle direttive cantonali in materia.</p> <p>Il gruppo è generalmente composto da 4 a 10 bambini.</p>	m <sup>2</sup>
	<b>Locali per gruppo d'abitazione</b>		
2.1.1	Spazio individuale	<p>Possibilità di arredamento mobile; ev. con lavabo; nessun balcone.</p> <p>camera singola</p> <p>camera doppia</p>	<p>11-13</p> <p>15-18</p>
2.1.2	Soggiorno e pranzo	<p>con possibilità di separare le differenti attività (silenziose e rumorose);</p> <p>cucina familiare aperta o chiusa.</p> <p>Superficie totale richiesta: 7 - 10 m<sup>2</sup> per bambino, senza superfici di circolazione</p> <p>Ev. con terrazza o balcone.</p>	
2.1.3	Camera di servizio <sup>1)</sup>	<p>per i sorveglianti del turno di notte e gli educatori, farmacia;</p> <p>con bagno attiguo (doccia/WC/lavabo), in totale</p>	18-20
	<b>Locali sanitari</b> <i>C 2.1.4 - 2.1.8 esigenze minime</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 lavabo per 2 bambini (esclusi quelli nei WC e nei bagni);</li> <li>- 1 WC per 4 bambini, di cui uno accessibile in carrozzella (senza contare il WC del bagno terapeutico);</li> <li>- 1 doccia per gruppo (senza contare la doccia del bagno terapeutico);</li> <li>- 1 bagno standard o 1 bagno terapeutico, secondo il concetto, per gruppo o unità.</li> </ul>	
2.1.4	Lavatoio	<p>con lavabi</p> <p>Secondo l'età e il grado di handicap dei bambini è possibile mettere i lavabi nelle camere.</p>	
2.1.5	Bagno	con vasca standard	5
2.1.6	Doccia	accessibile in carrozzella	5

---

<sup>1)</sup> Di regola questi locali sono in comune per due gruppi d'abitazione

---

2.1.7	WC	1 WC accessibile in carrozzella; con scolo della doccia	4
		<i>I locali B 2.1.4 - 2.1.7 possono essere combinati.</i>	
2.1.8	<i>Bagno terapeutico</i> <sup>1)</sup>	<i>al posto del bagno B 2.1.5;</i> con vasca accessibile da tre lati, doccia, WC e lavabo; ev. posto per un fasciatoio	14-18
2.1.9	Guardaroba del gruppo	all'entrata dell'abitazione del gruppo, incorporato o attiguo; ev, con zona per le carrozzelle	8-12
2.1.10	Ripostiglio <sup>1)</sup>	per la biancheria del gruppo, i materiali casalinghi e di cura	8-12
2.1.11	Locale pulizie <sup>1)</sup>	con vuotatoio	6
2.1.12	Locale vuotatoio <sup>1)</sup>	per il servizio d'assistenza; ev. con lava-vasi automatica; serve anche come deposito per la biancheria sporca	6

---

<sup>1)</sup> Di regola questi locali sono comuni a due gruppi d'abitazione

**B 3 LOCALI COMUNI**

<b>3.1</b>	<b>Entrata e zona comune</b>	<p>atrio, locali ricreativi o per manifestazioni, sala da pranzo, sala multiuso, tempo libero, ecc. Divisione dei locali con pareti mobili da utilizzare separatamente o combinati. E richiesta una polivalenza dell'utilizzazione dei locali.</p> <p><b>Superficie totale richiesta per B 3.1.2- 3.1.6: 4 - 7 m<sup>2</sup> per persona handicappata</b></p> <p><b>compresa la palestra B 1.2.1: fino a 9 m<sup>2</sup> per persona handicappata</b></p>	m <sup>2</sup>
3.1.1	Entrata principale	coperta, con bussola.	
3.1.2	Atrio d'entrata	in collegamento diretto con le scale e l'ascensore, indicazioni segnaletiche ben visibili; ev. con bussola nettapiedi o zona per le carrozzelle. Guardaroba per i visitatori, cabina telefonica accessibile in carrozzella.	
3.1.3	Sala multiuso	superficie richiesta: 1,0 - 1,5 m <sup>2</sup> per persona; prevedere, se necessario, un palcoscenico fisso o mobile di 20 - 40 m <sup>2</sup>	
3.1.4	Magazzino	per sedie di riserva e appendiabiti mobili da usare in occasione di manifestazioni importanti	15-20
3.1.5	Sala da pranzo	superficie richiesta: 1,5 - 2,0 m <sup>2</sup> per ospite.	
3.1.6	Tempo libero / locale da gioco	d'interesse generale per la comunità; ev. al piano sotterraneo; p.es. ping-pong, baby-foot, lavoretti manuali, musica; numero dei locali secondo la dimensione della casa; superficie per locale	30-40
3.1.7	Office	in mancanza di una cucina centrale attiguo alla sala da pranzo B 3.1.5 per l'allestimento, la distribuzione dei pasti pronti, la raccolta e il lavaggio delle stoviglie; superficie in base al concetto di scaldavivande, al sistema di distribuzione e al numero di ospiti	10-30
3.1.8	Locali WC	maschi e femmine separati; 1 WC per ca. 15 - 20 persone, di cui almeno 1 WC accessibile in carrozzella.  Questi locali WC possono essere combinati con quelli di B 3.2.5.	
3.1.9	Locale per l'igiene dentaria	con sufficienti lavabi.	

3.1.10	Locale per il riposo	per gli ospiti esterni che devono riposarsi durante la pausa di mezzogiorno. Superficie richiesta: 3,5 m <sup>2</sup> per bambino. Inoltre: locale annesso per riporre le brandine Combinato possibilmente con altri locali (p.es. ritmica, terapia individuale, fisioterapia); ev. arredato con letti ribaltabili dalla parete	
3.1.11	Locale pulizie	con vuotatoio	6
<b>3.2</b>	<b>Amministrazione</b>	Il numero degli uffici dipende dalla dimensione dell'istituto.	
3.2.1	Uffici	con 1 posto di lavoro o per colloqui individuali con 2 posti di lavoro	12-16 18-22
3.2.2	Sala di conferenze	secondo necessità; anche da combinare con altre attività	20-30
3.2.3	Locale attiguo	per copiatrici, stampanti e materiale d'ufficio	10-12
3.2.4	Archivio		15-20
3.2.5	Locali WC	ev. combinati con i locali B 3.1.8; di cui almeno 1 WC accessibile in carrozzella.	
3.2.6	Locale pulizie	con vuotatoio	6
<b>3.3</b>	<b>Approvvigionamento</b>		
3.3.1	Consegna della merce	per l'approvvigionamento.	
3.3.2	Cucina centrale	solo nei grandi istituti; comodamente raggiungibile dalla sala da pranzo B 3.1.5; Superficie richiesta (senza locali secondari): 0,5 - 0,8 m <sup>2</sup> per ospite. <i>Raccomandazione: far eseguire la pianificazione dettagliata da uno specialista in cucine.</i>	

3.3.3	Locali attigui alla cucina:	in base al concetto di approvvigionamento e alle necessità d'esercizio. Superficie richiesta: 0,5 - 1,0 m <sup>2</sup> per ospite.	
	Office		
	Economato		6-10
	Celle frigorifere	con refrigeratore e congelatore.	
	Ufficio	o angolo scrittoio per il responsabile della cucina.	
	Dispensa delle vivande	ev. combinata con dispensa delle bevande	15-25
	Dispensa delle bevande	ev. combinata con la dispensa delle vivande o in prossimità della consegna della merce B 3.3.1	10-15
	Zona deposito	per le bottiglie vuote	6-10
3.3.4	Lavanderia/ Locale biancheria	per l'intero stabilimento; ricezione della biancheria sporca, selezione, lavaggio, scorta liscive, asciugatrice, stiro e riparazioni, distribuzione della biancheria, ecc.  Superficie richiesta: 1,4 - 1,8 m <sup>2</sup> per ospite.  <i>Osservazione: zona per stiro e riparazioni separata, con luce a giorno.</i>	
3.3.5	Lavanderia domestica	secondo il concetto d'esercizio, per il bucato individuale	6-10
3.3.6	Officina	per il custode	15-20
3.3.7	Locale guardaroba	con armadi per i vestiti estivi/invernali e gli effetti personali dei bambini; superficie richiesta: 1,0 - 1,5 m <sup>2</sup> per bambino.	
3.3.8	Magazzino	per le riserve dei prodotti per la casa e la cura; superficie richiesta: ca. 1,5 m <sup>2</sup> per bambino.	
3.3.9	Deposito	per il mobiliario scolastico di riserva; superficie in base alla dimensione della scuola	20-50
3.3.10	Locale della protezione civile	secondo le norme locali e le direttive federali vigenti; utilizzabile anche come deposito.	
3.3.11	Locale per gli impianti tecnici	dimensioni secondo le indicazioni degli ingegneri specializzati.	
3.3.12	Locali WC	ev. combinati con i locali B 3.4.2.	
3.3.13	Locale pulizie	con vuotatoio	6
3.3.14	Deposito dei container	in prossimità della consegna	

### 3.4 Personale

- 3.4.1 Spogliatoi per il personale amministrativo e di servizio (anche a tempo parziale); uomini e donne separati; armadi-guardaroba e lavabo; dimensioni: 0,7 - 1,0 m<sup>2</sup> per persona.
- 3.4.2 WC e docce dei spogliatoi; ev. combinati con i locali B 3.3.12.
- 3.4.3 Soggiorno per il ritrovo, la pausa, i colloqui e ev. come sala da pranzo per il personale che non mangia nei gruppi d'abitazione; superficie richiesta: ca. 1,5 m<sup>2</sup> per persona, almeno

15

### 3.5 Varia

- 3.5.1 Portico per il gioco esterno, coperto, al riparo dal vento, lontano da strade e traffico; con grande armadio o ripostiglio per i giochi; superficie totale richiesta: ca. 2,0 m<sup>2</sup> per bambino.
- 3.5.2 Terrazza-giardino ev. in combinazione con il portico B 3.5.1.
- 3.5.3 Orto secondo il concetto della scuola.  
Ev. con ripostiglio per gli attrezzi.
- 3.5.4 Sgabuzzino per veicoli da gioco, biciclette speciali dei bambini, sci, slitte, ecc.; ev. combinato con il portico B 3.5.1; superficie richiesta: ca. 0,5 - 1,0 m<sup>2</sup> per bambino.
- 3.5.5 Ripostiglio per i mobili e gli attrezzi da giardino del custode; ev. combinato con il sgabuzzino B 3.5.4.
- 3.5.6 Stalla per piccoli animali domestici con fienile, deposito del mangime, recinto esterno, ecc.
- 3.5.7 Tettoia per le biciclette dei bambini, degli insegnanti e del personale.
- 3.5.8 Garage o tettoia per i veicoli di servizio necessari (pulmino per gli handicappati).
- 3.5.9 Posteggi secondo le necessità, compreso un numero adeguato di posteggi per gli handicappati; adeguatamente distanti dalle zone pedonali.



**C UNITA` ABITATIVE / LABORATORI PROTETTI E LABORATORI OCCUPAZIONALI**

*Osservazione: unità abitative con laboratori occupazionali integrati vedi anche cifra C 4.1*

**C 1 UNITA' ABITATIVE IN GRUPPI**

<b>1.1</b>	<b>Gruppi</b>	<p>Nei gruppi autonomi di tipo familiare abitano e vengono di solito assistiti gli handicappati mentali</p> <p>Un gruppo comprende da 6 a 8 handicappati al massimo.</p> <p>Generalmente dispongono di camere singole.</p>	m <sup>2</sup>
		<b>Locali per gruppo d'abitazione</b>	
1.1.1	Spazio individuale	<p>con lavabo; arredamento mobile;</p> <p>camera singola</p> <p>camera doppia</p> <p>La larghezza standard di una camera dovrebbe essere di almeno 3,2 m (possibilità di mettere il letto in trasversale per le cure).</p>	<p>12-16</p> <p>18-22</p>
1.1.2	Soggiorno e sala da pranzo	<p>con possibilità di separazione per le diverse attività (silenziose e rumorose);</p> <p>con cucina familiare aperta o chiusa;</p> <p>superficie totale richiesta: 8 - 10 m<sup>2</sup> per persona handicappata, escluse le superfici di circolazione.</p> <p>Ev. con terrazza-giardino o balcone.</p>	
1.1.3	Locale di servizio <sup>1)</sup>	<p>per i sorveglianti del turno di notte e gli educatori, farmacia;</p> <p>con locale impianti sanitari (doccia/WC/lavabo); in totale</p>	18-20
1.1.4	Docce	2 docce accessibili in carrozzella	ognuna 5
1.1.5	WC	2 WC accessibili in carrozzella, ev. con scarico di doccia	ognuno 5
1.1.6	Bagno	con vasca da bagno standard	5
		<i>I locali da 1.1.4 a 1.1.6 possono essere combinati.</i>	
1.1.7	Bagno terapeutico <sup>1)</sup>	<p><i>al posto del bagno 1.1.6;</i></p> <p>con vasca accessibile da tre lati, doccia, WC e lavabo;</p>	14-18
1.1.8	Guardaroba del gruppo	vicino all'entrata del gruppo, aperto; ev. con zona per le carrozzelle	6-8

<sup>1)</sup> Di regola questi locali sono comuni a due gruppi d'abitazione

---

1.1.9	Ripostiglio <sup>1)</sup>	per la biancheria del gruppo, i materiali casalinghi e di cura	8-12
1.1.10	Locale pulizie <sup>1)</sup>	con vuotatoio	6
1.1.11	Locale vuotatoio <sup>1)</sup>	per il servizio d'assistenza; ev. con lava-vasi automatica; serve anche come deposito per la biancheria sporca	6

---

<sup>1)</sup> Di regola questi locali sono in comune per due gruppi d'abitazione

## C 2 UNITA' ABITATIVE IN PENSIONE

Per i seguenti generi di handicap prevale il sistema d'abitazione di tipo pensione, con camere da letto singole, al posto dell'assistenza in gruppi autonomi di tipo familiare.

Tuttavia la disposizione dei locali può senz'altro favorire la formazione di gruppi;

*In linea di massima vale il programma dei locali C1 con le seguenti modifiche:*

### 2.1 Andicappati fisici

2.1.1	Monolocale	<p><i>Invece del locale C 1.1.1 e dei locali sanitari 1.1.4 e 1.1.5:</i></p> <p>larghezza minima di 3,5 m; arredamento mobile;</p> <p>superficie totale richiesta, compresi gli impianti sanitari (doccia/WC/lavabo = 5,0 m<sup>2</sup>) e vestibolo</p> <p>Ev. con piccola cucina</p>	<p>27-30</p> <p>fino a 32</p>
2.1.2	Zona comune, soggiorno e pranzo	<p><i>Al posto del soggiorno /sala da pranzo C 1.1.2 e dei locali comuni C 5.1.2 - 5.1.7:</i></p> <p><b>superficie globale richiesta da 10 a14 m<sup>2</sup> per persona andicappata</b></p>	
2.1.3	Locale di servizio	<p><i>Al posto del locale di servizio C 1.1.3:</i></p> <p>numero secondo necessità</p> <p>con 1 posto di lavoro</p> <p>con 2 posti di lavoro</p>	<p>18-20</p> <p>22-24</p>

### 2.2 Handicappati psichici / tossicodipendenti

2.2.1	Spazio individuale	secondo il concetto	
2.2.2	Locali sanitari	<p>Dati indicativi per settore abitativo:</p> <p>-1 WC e 1 doccia per 4 andicappati, di cui almeno 1 di ognuno accessibile in carrozzella.</p> <p>-1 bagno per 12 andicappati.</p>	
2.2.3	Zona comune, soggiorno e pranzo	<p><i>Al posto del soggiorno/pranzo C 1.1.2 e dei locali comuni C 5.1.2 - 5.1.7:</i></p> <p><b>Superficie totale richiesta da 8 a 11 m<sup>2</sup> per persona andicappata</b></p>	

2.2.4	Locale di servizio	<i>Al posto dell locale di servizio C 1.1.3:</i>	
		numero secondo necessità	
		con 1 posto di lavoro	18-20
		con 2 posti di lavoro	22-24

### C 3 LABORATORI PROTETTI

compresi i laboratori d'integrazione professionale

Questi laboratori sottostanno alla legge sul lavoro e alle sue ordinanze; in particolare alle disposizioni in materia di costruzione ed esercizio delle ordinanze 3 e 4.

<b>3.1</b>	<b>Zone lavoro e formazione</b>	<p>Possibilità di separare le zone di lavoro con pareti mobili o fisse, secondo le esigenze.</p> <p><b>Superficie totale delle zone C 3.1.1 - 3.1.9: 17 - 23 m<sup>2</sup> per posto di lavoro.</b></p>	
3.1.1	Laboratorio	comprese le riserve giornaliere di materiale; possibilmente senza colonne portanti; buona visibilità e illuminazione; con ufficio per il responsabile del laboratorio (p.es. cabina vetrata di circa 6,0 m <sup>2</sup> );	
3.1.2	Magazzino	Magazzino principale in prossimità dei laboratori; ev. con scaffali, secondo necessità.	
		<p><b>Le superfici per posto di lavoro (laboratorio e magazzino assieme): variano secondo le attività da 14 a 18 m<sup>2</sup></b></p> <p>Il rapporto tra superficie magazzino/superficie lavoro può raggiungere il 1:1.</p> <p>Le falegnamerie, le officine di ferramenta e alcuni laboratori speciali con attrezzi voluminosi richiedono una maggiore superficie.</p>	
3.1.3	Ricezione e spedizione della merce	<p>Con tettoia, al riparo dalle intemperie; ev. con piano di caricamento, rampa di adeguamento o ponte elevatore, secondo il concetto d'esercizio; per il funzionamento con carrello elevatore.</p> <p>Superficie per laboratori minori, produzione di lavori semplici e trasporto merci normale</p> <p>Superficie per grandi laboratori, produzione diversificata e trasporto merci industriale</p>	<p>40-50</p> <p>50-100</p>
3.1.4	Locale di preparazione	per l'allestimento della fabbricazione e la distribuzione degli utensili	35-45
3.1.5	Aula	<p>per l'insegnamento delle nozioni generali e professionali, la formazione e il perfezionamento professionale degli handicappati, la formazione del personale, conferenze, ecc.;</p> <p>con lavandino, armadi, lavagna fissa o mobile</p>	40-50
3.1.6	Magazzino del materiale	per il materiale scolastico	10-12

3.1.7	Locale per la pausa	solo in mancanza di una sala da pranzo o caffetteria in prossimità. Superficie: 0,5 - 1,0 m <sup>2</sup> per posto di lavoro.	
3.1.8	Locale per il riposo	Superficie ca. 4,0 m <sup>2</sup> per brandina; possibilmente combinato con altri locali (p.es. infermeria, sala di conferenze, esigenze individuali); con lavandino, ev. ripostiglio	15-20
3.1.9	Infermeria	per le consultazioni mediche e la terapia individuale, con lavabo;	15-20
3.1.10	Vendita	ev.; con locale deposito annesso.	
3.1.11	Spogliatoi/ Lavatoi	uomini e donne separati; possibilmente con suddivisione mobile dei locali; con armadi, lavabi o lavamani a sufficienza; superficie: 1,0 - 1,5 m <sup>2</sup> per persona	
3.1.12	Locali WC	uomini e donne separati; di cui almeno 1 WC per uomini e donne accessibile in carrozzella.  Dati indicativi: 1 WC per ca. 10-15 uomini, più pisciatoio. 1 WC per ca. 10 donne.  Ev. locali WC separati per il personale.	
3.1.13	Docce	uomini e donne separati; in prossimità dei vestiari.	
3.1.14	Locale pulizie	con vuotatoio	6
3.1.15	Deposito	per gli imballaggi industriali, container per i rifiuti separati, deposito del materiale di scarto, ecc., ev. con tettoia.	

## C 4 LABORATORI OCCUPAZIONALI

<b>4.1</b>	<b>Laboratori occupazionali integrati nell'unità abitativa</b>	Soprattutto per le persone gravemente handicappate. Le superfici sala da pranzo e soggiorno sono considerate superfici dedicate all'occupazione.	
4.1.1	Superfici per l'occupazione	In aggiunta alle zone pranzo e soggiorno (cifra C 1.1.2 / 8-10 m <sup>2</sup> ): 5,0 m <sup>2</sup> , per handicappato, per l'occupazione.	
4.1.2	Magazzino del materiale	secondo necessità	
<b>4.2</b>	<b>Laboratori occupazionali</b>	Organizzati in linea di massima come i laboratori protetti.	
4.2.1	Locale d'occupazione	Superficie per posto d'occupazione 7,0 - 10,0 m <sup>2</sup> Composizione dei gruppi: 4 - 5 handicappati Superficie per locale, compresi gli armadi per il materiale	30-40
		Per grandi macchinari (p. es. telai) una superficie supplementare di 4,0 - 5,0 m <sup>2</sup> , per forno di cottura della ceramica, magazzino compreso, da 10 a 15 m <sup>2</sup> supplementari.	
4.2.2	Deposito	Superficie per posto d'occupazione: 1,0 - 1,5 m <sup>2</sup> .	
4.2.3	Locale per la pausa	solo in mancanza di una sala da pranzo o caffetteria in prossimità. Superficie: 0,5 - 1,0 m <sup>2</sup> per posto di lavoro.	
4.2.4	Locale per il riposo	Superficie ca. 4,0 m <sup>2</sup> per brandina; possibilmente combinato con altri locali (p.es. infermeria, sala di conferenze, esigenze individuali); con lavandino, ev. ripostiglio	15-20
4.2.5	Spogliatoi	se necessari; possono anche essere aperti, risp. integrati.	
4.2.6	Locali WC	uomini e donne separati; almeno 1 WC per uomini e donne accessibile in carrozzella; generalmente in numero maggiore rispetto ai laboratori protetti.	
4.2.7	Locale per il personale	per sedute, lavori preliminari, pause	20-25
4.2.8	Docce	accessibili in carrozzella, nella zona vestiario.	5
4.2.9	Locale pulizie	con vuotatoio	6
<b>4.3</b>	<b>Occupazione nei laboratori protetti</b>	Locali e dimensioni identiche a C 4.2. E' auspicabile ottimizzare l'uso dei locali.	

**C 5 LOCALI COMUNI**

<b>5.1</b>	<b>Entrata e zona comune</b>	<p>atrio, locali ricreativi o per manifestazioni, sala da pranzo, sala multiuso, tempo libero, ecc. Divisione dei locali con pareti mobili da utilizzare separatamente o combinati. E richiesta una polivalenza dell'utilizzazione dei locali.</p> <p><b>Superficie totale richiesta per B 3.1.2- 3.1.6: 4 - 7 m<sup>2</sup> per persona handicappata</b></p>	
5.1.1	Entrata principale	coperta, con bussola.	
5.1.2	Atrio d'entrata	in collegamento diretto con le scale e l'ascensore, indicazioni segnaletiche ben visibili; ev. con bussola nettapiedi o zona per le carrozzelle. Guardaroba per i visitatori, cabina telefonica accessibile in carrozzella.	
5.1.3	Sala multiuso	Superficie richiesta: 1,0 - 1,5 m <sup>2</sup> per persona; prevedere, se necessario, un palcoscenico fisso o mobile di 20 - 40 m <sup>2</sup> .	
5.1.4	Magazzino	per sedie di riserva e appendiabiti mobili da usare in occasione di manifestazioni importanti.	15-20
5.1.5	Sala da pranzo	Superficie richiesta: 1,5 - 2,0 m <sup>2</sup> per ospite.	
5.1.6	Caffetteria	all'entrata principale o nell'atrio, in collegamento diretto con la sala da pranzo C 5.1.5, risp. la sala multiuso C 5.1.3.	
5.1.7	Tempo libero	d'interesse generale per la comunità; ev. al piano sotterraneo; p.es. ping-pong, baby-foot, lavoretti manuali, musica; numero dei locali secondo la dimensione della casa; superficie per locale	30-40
5.1.8	Office	in mancanza di una cucina centrale attiguo alla sala da pranzo C 5.1.5 per l'allestimento, la distribuzione dei pasti pronti, la raccolta e il lavaggio delle stoviglie; superficie in base al concetto di scaldavivande, al sistema di distribuzione e al numero di ospiti	10-30
5.1.9	Locali WC	maschi e femmine separati; 1 WC per ca. 15 - 20 persone, di cui almeno 1 WC accessibile in carrozzella.  Questi locali WC possono essere combinati con quelli di C 5.3.5.	
5.1.10	Locale pulizie	con vuotatoio	6
5.1.11	Aula	per le lezioni di economia domestica per gli handicappati impegnati in questo settore; da combinare p.es. con i locali C 5.1.3, 5.1.5, 5.5.3.	--

<b>5.2</b>	<b>Idroterapia</b>	Optare per soluzioni semplici ed economiche.	
5.2.1	Locale con vasca terapeutica	p.es. vasca fino a 4 m2	15-20
5.2.2	Bagno terapeutico	eccezionalmente, se richiesto, per istituti di grandi dimensioni. Superficie totale fino a vasca terapeutica: superficie dell'acqua fino a 25 m <sup>2</sup> ; ev. con corsia periferica per il personale; elevatore per i pazienti o fondo vasca mobile. <i>Raccomandazione: far eseguire la pianificazione da una ditta specializzata.</i> Attigui: spogliatoio, doccia e WC accessibili in carrozzella; in totale	65      15
<b>5.3</b>	<b>Amministrazione</b>		
5.3.1	Uffici	con 1 posto di lavoro o per colloqui individuali con 2 posti di lavoro	12-16 18-22
5.3.2	Sala di conferenze	secondo necessità; anche da combinare con altre attività	20-30
5.3.3	Locale attiguo	per copiatrici, stampanti e materiale d'ufficio	10-12
5.3.4	Archivio		15-20
5.3.5	Locali WC	ev. combinati con i locali C 5.1.9; di cui almeno 1 WC accessibile in carrozzella.	
<b>5.4</b>	<b>Approvvigionamento</b>		
5.4.1	Consegna della merce	per l'approvvigionamento.	
5.4.2	Cucina centrale	comodamente raggiungibile dalla sala da pranzo C 5.1.5; Superficie richiesta (senza locali secondari): 0,5 - 0,8 m <sup>2</sup> per ospite. <i>Raccomandazione: far eseguire la pianificazione da uno specialista in cucine.</i>	

5.4.3	Locali attigui alla cucina	Secondo al concetto di approvvigionamento e alle esigenze d'esercizio. Superficie richiesta: 0,5 - 1,0 m <sup>2</sup> per ospite.	
	Office		
	Economato		6-10
	Celle frigorifere	con refrigerazione e congelazione.	
	Ufficio	o angolo scrivania per il responsabile della cucina.	
	Dispensa delle vivande	ev. combinata con dispensa delle bevande	15-25
	Dispensa delle bevande	ev. combinata con la dispensa delle vivande o in prossimità della consegna della merce C 5.4.1	10-15
	Zona deposito	per le bottiglie vuote	6-10
5.4.4	Lavanderia/ Locale biancheria	per l'intero stabilimento; ricezione della biancheria sporca, selezione, lavaggio, scorta liscive, asciugatrice, stiro e riparazioni, distribuzione della biancheria, ecc.  Superficie richiesta: 1,4 - 1,8 m <sup>2</sup> per ospite.  <i>Osservazione: zona per stiro e riparazioni separata, con luce a giorno.</i>	
5.4.5	Lavanderia domestica	secondo il concetto d'esercizio, per il bucato individuale	6-10
5.4.6	Officina	per il custode	15-20
5.4.7	Locale guardaroba	con armadi per i vestiti estivi/invernali e gli effetti personali degli ospiti; superficie richiesta: 1,0 - 1,5 m <sup>2</sup> per persona.	
5.4.8	Depositi	per le riserve dei prodotti per la casa e la cura; superficie richiesta: ca. 1,0 m <sup>2</sup> per persona handicappata.	
5.4.9	Locale della protezione civile	secondo le norme locali e le direttive federali vigenti; utilizzabile anche come deposito.	
5.4.10	Locali per gli impianti tecnici	dimensioni secondo le indicazioni degli ingegneri specializzati.	
5.4.11	Locali WC	ev. combinati con i locali C 5.5.2.	
5.4.12	Locale pulizie	con vuotatoio	6
5.4.13	Posto per i container	in prossimità della consegna.	

**5.5 Personale**

- 5.5.1 Spogliatoi per il personale amministrativo e di servizio (anche a tempo parziale); uomini e donne separati, armadi-guardaroba e lavabo; dimensione: 0,7 - 1,0 m<sup>2</sup> per persona.
- 5.5.2 WC e docce dei spogliatoi; ev. combinati con i locali C 5.4.11.
- 5.5.3 Soggiorno per il ritrovo, la pausa, i colloqui e ev. come sala da pranzo per il personale che non mangia nei gruppi d'abitazione; superficie richiesta: ca. 1,5 m<sup>2</sup> per persona, almeno

15

**5.6 Varia**

- 5.6.1 Terrazza-giardino
- 5.6.2 Rimessa per biciclette, articoli del tempo libero, ecc. degli handicappati.
- 5.6.3 Sgabuzzino per i mobili e gli attrezzi da giardino del custode; ev. combinato con la rimessa C 5.6.2.
- 5.6.4 Tettoia per biciclette
- 5.6.5 Garage o tettoia per i veicoli di servizio necessari (pulmino per gli handicappati).
- 5.6.6 Posteggi secondo le necessità, compreso un numero adeguato di posteggi per gli handicappati; adeguatamente distanti dalle zone pedonali.